

## 41 Spanish Idioms You Should Learn

### 1. Unas veces se gana, otras se pierde

Translation: Sometimes one wins, others one loses

Meaning: You win some, you lose some

### 2. Dar a luz

Translation: To give light

Meaning: To give birth

### 3. Abrir la caja de los truenos

Translation: To open the box of thunder

Meaning: Look for trouble

### 4. Tener sangre azul

Translation: to have blue blood

Meaning: Born rich

### 5. Hablar por los codos

Translation: Talking through one's elbows

Meaning: Talking too much

### 6. Ser del año de la pera

Translation: Being from the year of the pear

Meaning: Older

### 7. Estar más sano que una manzana

Translation: To be healthier than an apple

Meaning: To be healthy, feeling healthy

### 8. Subirse al carro

Translation: To get in the car

Meaning: Join in

### 9. Quedarse en blanco

Translation: Stay blank

Meaning: Doesn't have an answer

### 10. Meter la pata

Translation: Put a foot on it

Meaning: To have done the wrong thing

### 11. Verlo todo de color rosa

Translation: See everything in pink

Meaning: Always optimistic

### 12. Verlo todo negro

Translation: See everything in black

Meaning: Pessimist

### 13. Ser una gallina

Translation: To be a hen

Meaning: Coward

**14. Temblar como un flan**

Translation: To shake like pudding

Meaning: Nervous

**15. Taparse los ojos**

Translation: To cover one's eyes

Meaning: Ignore

**16. Dar la vuelta a la tortilla**

Translation: Turn the omelette the other way

Meaning: To gain the advantage

**17. Tener memoria de pez**

Translation: To have a fish's memory

Meaning: Forgetful

**18. Ponerse morado**

Translation: Turn purple

Meaning: Stuffed or full of food and drink

**19. Se me hace agua la boca**

Translation: It makes my mouth water

Meaning: The dish looks/smells delicious

**20. Estar como un cabra**

Translation: Be like a goat

Meaning: Acting crazy

**21. Echar una mano**

Translation: To introduce your hands in a place

Meaning: Help someone

**22. Estar verde**

Translation: To be green

Meaning: Inexperienced

**23. Ser la oveja negra de la familia**

Translation: He/she is the black sheep of the family

Meaning: Different from the rest

**24. Es tu media naranja**

Translation: He/she is your half orange

Meaning: He/she is your significant other

**25. Empezar la casa por el tejado**

Translation: Start the house by the roof

Meaning: Doing things out of order

**26. Lavarse los manos**

Translation: Wash your hands

Meaning: I won't be responsible

**27. Estar hecho un ají**

Translation: Made a chili

Meaning: Angry

**28. Es pan comido**

Translation: It's eaten bread

Meaning: It's simple or it's easy

**29. Tomar el pelo**

Translation: Take the hair

Meaning: Your joking, I don't believe you

**30. Hablar sin pelos en la lengua**

Translation: Speak without hairs on the tongue

Meaning: To be frank

**31. Ponerse como un tomate**

Translation: To become a tomato

Meaning: Blushing

**32. Estar hasta las narices**

Translation: To have it up to your nose

Meaning: To be annoyed

**33. Tirar la casa por la ventana**

Translation: Throw the house through the window

Meaning: Spend a lot

**34. Andar con pies plomo**

Translation: Walk with lead feet

Meaning: Be cautious

**35. Ponerse de mala leche**

Translation: To become bad milk

Meaning: To be in a bad mood

**36. Quedarse de piedra**

Translation: Stay like a stone

Meaning: Stunned

**37. No pegar un ojo**

Translation: To not stick an eye

Meaning: Slept badly

**38. Levantarse con las gallinas**

Translation: Get up with the chickens

Meaning: Get up early

**39. Ser un bombón**

Translation: To be a bonbon

Meaning: Someone is attractive

**40. Lo dijo de labios para fuera**

Translation: Said from the lips outwards

Meaning: Said something they didn't mean

**41. Tener enchufe**

Translation: To have a plug

Meaning: To be well connected

**justlearn**

*Find the best language tutors in the world*